

Discedite a me (Weicht zurück von mir)

Aus „Cantiones Sacrae, Op. 4“ [1625], Nr. 35. (SWV 87)

Text: Psalm 6, Verse 9-11

Heinrich Schütz (* 1585; † 1672)

(♩ = 54)

1 Tertia et ultima pars

Sopran
(Cantus)

Alt
(Altus)

Tenor
(Tenor)

Bass
(Bassus)

Bassus ad
Organum

Dis - ce - di - te a me, dis - ce - di -

Dis - ce - di - te a - me, dis - ce - di te a me,

Dis - ce - di - te a me, dis -

Dis - ce - di - te a me, dis - ce - di - te a me,

#

2

S.

A.

T.

B.

B.
a.o.

- te a me, om - nes, qui o - pe - ra - mi - ni

om - nes, qui o - pe - ra - mi - ni,

- ce - di - te a me, om - nes, qui o - pe - ra - mi -

om - nes, qui o - pe - ra - mi - ni i - ni -

6 # # 6

4

S. i - ni - qui - ta - tem,

A. om - nes, qui o - pe - ra - mi - ni i - ni - qui - ta - tem,

T. - ni i - ni qui - ta - tem, om - nes, qui o - pe -

B. - qui - ta - tem, i - ni - qui - ta -

B. a.o. 6 # 6 6 6 4 6

musicalion

click for more

6

S. i - ni - qui - ta - tem, quo - ni - am ex - au - di - vit

A. i - ni - qui - ta - tem,

T. - ra - mi - ni i - ni - qui - ta - tem,

B. - tem, i - ni - qui - ta - tem,

B. a.o. # 6 4 6 # # #

9

S. Do - mi - nus vo - cm fle - tus me -

A.

T. 8

B. quo - ni - am ex - au - di - vit Do - mi - nus vo - cem fle - tus

B. a.o. 6 6 6 5

musicalion

click for more

11

S. - - - i,

A. quo - ni - am ex - au - di - vit Do - mi - nus vo - cem

T. 8 quo - ni - am ex - au - di - vit Do - mi - nus vo - cem

B. me - - - i,

B. a.o. 7 6 # b

13

S. quo - ni - am ex - au - di - vit

A. fle - tus me - i, vo -

T. fle - tus me - i,

B. quo - ni - am ex - au - di - vit Do - mi - nus

B. a.o. 6 5 7 6 # #

musicalion

click for more

14

S. Do - mi - nus vo - cem, vo cem fle - tus me -

A. - cem, vo - cem fle - tus me -

T. vo - cem, vo - cem fle - tus me -

B. vo - cem fle - tus me -

B. a.o. b b 6 6 6 7 6

17

S. i. Ex - au - di - vit Do - mi - nus de - pre - ca - ti - o - nem me - am. Suscepit Dominus

A. i. Suscepit Dominus

T. i. Suscepit Dominus

B. i. Suscepit Dominus

B. a.o.



21

S. o - ra - ti - o - nem me - am,

A. o - ra - ti - o - nem me - am,

T. o - ra - ti - o - nem me - am,

B. o - ra - ti - o - nem me -

B. a.o.

6 # # b # 6 b 4 3

24

S. - am, suscepit Dominus o - ra - ti - o - nem me -

A. - am, suscepit Dominus o - ra - ti - o - nem me - am,

T. - am, suscepit Dominus o - ra - ti o - nem me - am,

B. - am, suscepit Dominus o - ra - ti -

B. a.o. # 6 # b

musicalion

click for more

28

S. am, e - ru -

A. o - ra - ti - o - nem me - am, e - ru -

T. o - ra - ti - o - nem me - am, e - ru - be -

B. - o - nem me - am, e - ru -

B. a.o. 6 4 3 #

30

S. - be - scant et con-tur-ben-tur ve - he - men - ter om - nes i - ni - mi - ci

A. - be - scant et con-tur -

T. - scant et con-tur-ben-tur ve - he-men-ter om - nes i - ni - mi - ci me -

B. - be - scant

B. a.o. 6 #

musicalion
click for more

31

S. me - i, et con-tur-ben-tur ve - he -

A. - ben-tur ve - he-men-ter om - nes i - ni - mi - ci me -

T. - i, et con-tur - ben-tur ve - he-men-ter om - nes i - ni - mi - ci me -

B. et con tur-ben-tur ve - he - men-ter om - nes i - ni - mi - ci me - - -

B. a.o. # 3 4 3

33

S. - men-ter om-nes i - ni - mi - ci me - - i, con-ver-

A. - i, et con-tur-ben-tur ve - he-men-ter om-nes i - ni - mi - ci me - i,

T. - i, et con-tur-ben-tur ve - he-men - ter om-nes i - ni - mi - ci me - i,

B. - i, et con-tur-ben-tur ve - he-men-ter om-nes i - ni - mi - ci me - i,

B. a.o. # 4 3 #

musicalion

click for more

35

S. - tan - tur, con-ver-tan - tur ve - lo - ci - ter et e - ru - be-scant

A. con-ver-tan - tur, con-ver-tan - tur,

T. con-ver-tan - tur, con-ver-tan - tur,

B. con-ver-tan - tur ve - lo - ci - ter et e - ru - be-scant

B. a.o. b 6

36

S. val - - - de, con-ver-tan - tur ve lo-ci-ter et

A. con-ver-tan - tur ve-lo-ci - ter et e - ru-be-scant val - de, con-ver tan - tur,

T. con-ver-tan - tur ve-lo-ci - ter et e - ru-be-scant val - de, con-ver tan - tur,

B. val - - - de, con-ver-tan - tur ve - lo-ci-ter et

B. a.o.

6

musicalion

click for more

38

S. e - ru - be-scant val - - - de,

A. con-ver-tan - tur ve - lo - ci - ter et e - ru - be-scant val - de,

T. con-ver-tan - tur ve - lo - ci - ter et e - ru - be-scant val - de,

B. e - ru - be-scant val - - - de,

B. a.o.

b 6 #

40

S. con-ver-tan - tur ve - lo - ci - ter et e - ru - be - scant val - de.

A. con-ver-tan - tur ve - lo - ci - ter et e - ru - be-scant val - de.

T. con-ver-tan - tur ve - lo - ci - ter et e - ru - be-scant val - de.

B. con-ver-tan - tur ve - lo - ci - ter et e - ru - be-scant val - de.

B. a.o.

musicalion

click for more

Psalmus VI, Versus IX-XI

Discedite a me,
omnes, qui operamini iniquitatem,
quoniam exaudivit dominus
vocem fletus mei.
Exaudivit dominus deprecationem meam,
suscepit dominus orationem meam,
erubescant et conturbentur vehementer
omnes inimici mei,
convertantur velociter
et erubescant valde.

Psalm 6, Verse 9-11

Weicht zurück von mir,
all ihr Frevler;
denn der Herr hat mein
lautes Weinen gehört.
Gehört hat der Herr mein Flehen,
der Herr nimmt mein Beten an.
In Schmach und Verstörung geraten
all meine Feinde,
sie müssen weichen
und gehen plötzlich zugrunde.

(Deutsche Einheitsübersetzung von 1980)

Type: Sheet music

Título: [Discedite a me \(Step Away from Me\)](#)

Compositor: [Heinrich Schütz](#)

Época: Renacimiento

Tema: Biblia, Expiación, Fe

Categoría: Cantiones Sacrae

Dificultad: Schwer

Instrumentación Grupo: Coro mixto con un instrumento

Arrangement: Coro>SATB+Órgano

Instrumentación: Canto coro>voces de bajo = B (1), Canto coro>voces de contralto = A(1), Canto coro>voces de soprano = S(1), Canto coro>voces de tenor = T(1), Órgano = Org(1)

The first of the penitential psalms, set to music for four-part mixed choir [SATB] with organ accompaniment; text: Psalm 6, verses 2-5; from 'Cantiones Sacrae, Op. 4' [1625], No. 33. (SWV 85). Note: Three-part work; Part 1: 'Domine, ne in furore arguas me' (SWV 85), Part 2: 'Quoniam non est in morte' (SWV 86), Part 3: 'Discedite a me' (SWV 87)